



SUOMI-FINLAND

(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus  
Patent- och registerstyrelsen

[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan 933730  
(51) Kv.1k.5 - Int.cl.5  
A 44B 19/00  
(22) Hakempäivä - Ansökningsdag 25.08.93  
(24) Alkupäivä - Löpdag 25.08.93  
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 27.02.94  
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet  
26.08.92 JP 4-269057 P

(71) Hakija - Sökande

1. Yoshida Kogyo K.K., No. 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan, (JP)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Ozaki, Masahide, 1239 Maezawa, Kurobe-shi, Toyama-ken, Japan, (JP)  
2. Yamazaki, Makoto, 991-4, Aramata, Kurobe-shi, Toyama-ken, Japan, (JP)  
3. Dono, Kenji, 1300, Horikiri, Kurobe-shi, Toyama-ken, Japan, (JP)

(74) Asiamies - Ombud: Ruska & Co Oy

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Menetelmä väliosien muodostamiseksi vetoketjuun  
Förfarande för bildning av mellanrum i dragkedja

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Menetelmä peräkkäisten väliosien muodostamiseksi vetoketjunauhaan (1), käsittäen sen, että: asetetaan vetoketjunauha (1) sellaisella tavalla, että kytkentäelementti (5b), mikä on tulevan väliosan taaksepäin olevan pään vieressä, tuodaan kytkeyksiin ensimmäisen asetustappin (7) kanssa, mikä on ylävirtaan kytkentäelementin leikkausyksiköstä (6); ketju (1) asetetaan sellaisella tavalla, että elementti (5b'), mikä on tulevan väliosan eteenpäin olevan pään vieressä, on pois kytkeyksistä toisen asetustappin (8) kanssa alavirtaan leikkausyksiköstä (6) ja sitten asetetaan ketju (1), kun syöttörullaa (3) pyöritetään eteenpäin ketjun (1) viemiseksi eteenpäin niin, että toinen asetustappi (8) pannaan elementtien väliin, jolloin alavirran puolen asetustappi (8) tuodaan kytkeyksiin elementin (5b') kanssa, mikä on tulevan väliosan vieressä, kun syöttörullaa (3) pyöritetään taaksepäin vetoketjunauhan (1) palauttamiseksi eteenpäin viedystä tilasta; ja tulevan väliosan kytkentäelementit (5) leikataan pois ja leikatut kytkentäelementit (5) poistetaan tulevasta väliosasta.

Förfarande för bilda efter varandra följande mellandelar på ett dragkedjeband (1), omfattande följande skeden: man arrangerar dragkedjebandet på ett sådant sätt att ett kopplingselement (5b), som ligger brevid en bakåt riktad ända på den blivande mellandelen, förs i koppling med en första installationstapp (7), som ligger uppströms från en skärningsenhet (6) för kopplingselement; kedjan (1) arrangeras på ett sådant sätt, att ett element (5b'), som ligger brevid en framåt riktad ända på den blivande mellandelen, är bortkopplad från en andra installationstapp (8) nedströms från skärningsenheten (6), och därefter installeras kedjan (1) när en matningsrulle (3) roteras framåt för att föra kedjan (1) framåt så att den andra installationstappen (8) placeras mellan elementen, varvid installationstappen (8) som ligger nedströms förs ihop med elementet (5b), som ligger brevid den blivande mellandelen, då matningsrullen (3) roteras bakåt för att returnera dragkedjebandet (1) från den framtärförda positionen; och kopplingselementen (5) på den blivande mellandelen skärs bort och de avskurna kopplingselementen (5) avlägsnas från den blivande mellandelen.

